

Dogovor o (ne)razkrivanju zaupnih informacij

ki ga skleneta

družba ISTRABENZ TURIZEM d.d., turizem in storitve, Portorož, Obala 33, Matična številka: 5004888000, Davčna številka: SI 41568346, ki jo zastopa predsednik uprave Dr. Aleš Semeja

v nadaljevanju: »Razkrivajoča stranka«

in

ponudnik _____

v nadaljevanju: »Prejemnik«

Stranki dogovora uvodoma ugotavljata, da:

- je Razkrivajoča stranka objavila Poziv k oddaji ponudbe št. 2025-INVEST-06 za pripravo idejne zasnove in izrisa hotelskega interierja za potrebe prenove Grand Hotela Portorož in Term Portorož družbe Istrabenz Turizem d.d. (v nadaljevanju tudi: Projekt)
- da je Prejemnik izkazal interes za oddajo ponudbe na podlagi Poziva k oddaji ponudbe št. 2025-INVEST-06 za pripravo idejne zasnove in izrisa hotelskega interierja za potrebe prenove Grand Hotela Portorož in Term Portorož družbe Istrabenz Turizem d.d.

Glede na to, da je Prejemnik izkazal interes za oddajo ponudbe na podlagi Poziva k oddaji ponudbe št. 2025-INVEST-06 za pripravo idejne zasnove in izrisa hotelskega interierja za potrebe prenove Grand Hotela Portorož in Term Portorož družbe Istrabenz Turizem d.d. in da se mora pred oddajo ponudbe seznaniti s podatki iz pozivne dokumentacije št. 2025-INVEST-06 Razkrivajoče družbe ter da si obe stranki želita oceniti potencialne poslovne priložnosti z namenom, da bosta sklenili pogodbo o pripravi idejne zasnove in izrisa hotelskega interierja za potrebe prenove Grand Hotela Portorož in Term Portorož družbe Istrabenz Turizem d.d.;

ter

glede na to, da lahko med postopkom ocenjevanja potencialne poslovne priložnosti, še posebno ob vpogledu v pozivno dokumentacijo št. 2025-INVEST -06, pride do razkritja določenih informacij, ki jih Razkrivajoča stranka šteje za zaupne in svoje, se stranki v zvezi z razkrivanjem Zaupnih informacij (kot so opredeljene s tem dogovorom) in obojestranskimi zavezami dogovorita kot sledi:

1. Zaupne informacije.

Izraz »Zaupne informacije« pomeni katere koli in/ali vse tehnične, komercialne, finančne, poslovne, znanstvene in druge podatke, ki pri Razkrivajoči stranki veljajo za zaupne, in so vsebovani na kakršnemkoli mediju in v kakršnikoli obliki, postopke, listine in druge informacije podane v kateri koli obliki ter vse fizične predmete (vključno s, in brez omejitev, primerki in vzorci), ki so bili ali bodo s strani ene Stranke (»Razkrivajoča stranka«) razkriti drugi Stranki (»Prejemnik«), ali kateri koli povezani osebi ali drugi osebi, ki nastopa v imenu Strank, bodisi pred ali po datumu tega dogovora. Za namene tega dogovora Zaupne informacije obsegajo tudi vse kopije, povzetke, zapise, opise, spremembe in dodatne izvode zgoraj navedenih podatkov, postopkov, listin, drugih informacij, prejetih od Razkrivajoče stranke.

Dejstvo, da Razkrivajoča stranka teh informacij ne označi kot »Zaupne«, ne pomeni, da se take informacije dejansko ne štejejo za zaupne.

Če je Prejemnik v dvomu glede zaupnosti katere koli od razkritih informacij, bo o tem pisno poizvedel pri Razkrivajoči stranki, ta pa bo odgovor na poizvedbo podala v petih (5) delovnih dneh po prejemu pisnega zaprosila; do prejema odgovora in/ali v dvomu mora Prejemnik z informacijo ravnati kot z Zaupno informacijo.

2. Nerazkritje in neuporaba Zaupnih informacij.

Prejemnik ne sme:

(i) razkriti, razširjati ali objaviti Zaupnih informacij kateri koli fizični ali pravni osebi brez predhodnega pisnega soglasja Razkrivajoče stranke, razen zaposlenim, podizvajalcem ali svetovalcem Prejemnika, za katere je potrebno, da so jim takšne informacije znane, ki so bili obveščeni o Prejemnikovih obveznostih po tem dogovoru ter ki so pisno soglašali s tem, da ne bodo uporabljali ali razkrivali Zaupnih informacij;

(ii) uporabljati Zaupne informacije za kakršen koli drug namen razen za Namen uporabe, s katerim je vnaprej soglašala Razkrivajoča stranka.

Prejemnik soglaša, da bo pri preprečevanju kakršnih koli nepooblaščenih razkritij Zaupnih informacij ravnal s potrebno mero skrbnosti, v nobenem primeru pa z manjšo mero skrbnosti, kot jo uporablja pri varovanju svojih najbolj zaupnih informacij.

3. Izjeme.

Prejemnik nima nobene obveznosti po tem dogovoru, da bi ohranjal v tajnosti informacijo, za katero lahko dokaže:

(i) da je razkrita v tiskani publikaciji, ki je javno dostopna; ali

(ii) da je v času razkritja ali po tem javno dostopna, in sicer ne po krivdi Prejemnika ali fizičnih oziroma pravnih oseb, ki jim je Prejemnik razkril takšno informacijo; ali

(iii) da je bila pred časom razkritja s strani Razkrivajoče stranke v posesti Prejemnika in ni predmet dolžnosti varovanja zaupnosti; ali

(iv) da jo je Prejemnik pridobil s strani katerekoli tretje stranke, ki pri tem ni kršila obveznosti varovanja zaupnih informacij; ali

(v) da jo je razvil Prejemnik neodvisno od Zaupnih informacij, ki mu jih je posredovala Razkrivajoča stranka; ali

(vi) da je njeno razširjanje pisno odobrila Razkrivajoča stranka; ali

(vii) da jo je dolžan Prejemnik razkriti ali posredovati zaradi zakonskih zahtev, predpisov, sodnih odločb ali odločb drugih organov javne oblasti (v najmanjši meri, v kateri je to potrebno, da se zadosti takšnim odločbam), pod pogojem, da Prejemnik takoj po prejemu takšne odločbe o tem obvesti Razkrivajočo stranko in ji da čas, da se odzove na takšno odločbo.

4. Lastništvo Zaupnih informacij.

Vse Zaupne informacije ostanejo v izključni lasti Razkrivajoče stranke.

5. Vrnitev Zaupnih informacij.

Prejemnik je dolžan Razkrivajoči stranki na njeno predhodno pisno zahtevo nemudoma vrniti vse Zaupne informacije v oprijemljivi obliki, vključno z, ne pa omejeno na, vso dokumentacijo, zapiski, in njihovimi kopijami tako v elektronski kot tudi v materializirani obliki. Prejemniku bo dovoljeno, da

ohrani en zapis dokumentov, ki vsebujejo Zaupne informacije, ter v kolikor bo to prišlo v poštev, en vzorec vsake takšne sestavine v pravnih spisih, vse to izključno za namene arhiviranja.

6. Razgovori.

Stranki se zavežeta, da osebam izven kroga oseb, katerim so Zaupne informacije lahko razkrite po tem dogovoru, ne bosta objavili ali razkrili obstoja kakršnega koli razmerja ali razgovorov med njima. Omenjene informacije štejejo za Zaupne informacije v smislu tega dogovora.

7. Ni obveznosti sklenitve posla.

Nobena od Strank ni dolžna skleniti posla ali vzpostaviti poslovnega razmerja na podlagi tega dogovora ali njihovih razgovorov.

8. Pravice in pravna sredstva.

Prejemnik je dolžan nemudoma, najkasneje pa v roku enega delovnega dne, šteto od dneva, ko je za to izvedel, pisno sporočiti Razkrivajoči stranki kakršno koli nepooblaščen uporabo ali razkritje Zaupnih informacij ter na vsak razumen način sodelovati z Razkrivajočo stranko pri pridobivanju Zaupnih informacij nazaj v posest Razkrivajoče stranke in preprečevanju njihove nadaljnje nepooblaščen uporabe.

V primeru da Prejemnik krši določila tega dogovora in razkrije Zaupne informacije tretjim osebam, odgovarja za vso morebitno nastalo škodo, povzročeno Razkrivajoči stranki iz naslova razkritja.

Stranki sporazumno ugotavljata, da denarna odškodnina ni vedno zadostno pravno sredstvo za nepooblaščen razkritje ali uporabo Zaupnih informacij ter da bo imela Razkrivajoča stranka za vsako tovrstno kršitev Prejemnika pravico ukrepati po načelu pravičnosti, vključno s sodno prepovedjo in izpolnjevanjem določenih obveznosti, Prejemnik pa odgovarja za vso morebiti nastalo škodo, povzročeno Razkrivajoči stranki iz naslova razkritja.

Stranki s sklenitvijo tega dogovora ne omejujeta ali izključujeta odgovornosti za morebitno škodo niti po temelju niti po višini.

V primeru, da škode ni mogoče natančno opredeliti, bo Prejemnik plačal pavšalno odškodnino v višini 10.000,00 EUR za vsak primer razkritja.

9. Veljavnost dogovora.

Obveznosti, ki jih v zvezi z varovanjem ali nerazkritjem zaupnih podatkov določa ta dogovor, so veljavne dokler zaupni podatki ne postanejo javno znani, ali dokler Razkrivajoča stranka v pisni obliki ne obvesti Prejemnika, da ga razrešuje obveznosti, ki jih določa ta dogovor.

Prenehanje veljavnosti tega dogovora iz kateregakoli razloga ne posega v pravice ali obveznosti, ki so nastale pred prenehanjem ali kakršne koli druge pravice ali pravna sredstva, ki so na voljo v okviru tega dogovora ali na podlagi zakona.

10. Splošne določbe.

(a) Sprememba. Ta dogovor se lahko spremeni le s pisnim dogovorom, sprejetim po dnevu sklenitve tega dogovora in podpisanim s strani obeh strank.

(c) Odpoved. Nobena odpoved kateri koli obveznosti po tem dogovoru ne velja, če ni dana v pisni obliki, velja pa vedno le za tisti določen namen, za katerega je bila dana, ter po predhodni odobritvi take odpovedi s strani nasprotne stranke.

(d) Prenos. Stranki ne smeta prenesti, odstopiti, izročiti, oddati v najem ali podeliti katerih koli pravic in obveznosti po tem dogovoru tretji osebi brez predhodnega pisnega soglasja druge Stranke.

11. Končna določba

Ta dogovor se sklepa izključno iz razloga preprečevanja nepooblaščenega razkritja zaupnih podatkov in se v ničemer ne more razumeti kot vzpostavitev joint venture, partnerskega, licenčnega, delovnega ali drugega podobnega razmerja med strankama.

Ta dogovor predstavlja celoten sporazum med strankama glede tu obravnavanega Projekta in nadomešča vse prejšnje dogovore med strankama, ustne ali pisne, ki se nanašajo na predmet te pogodbe oz. na Projekt.

Za razmerja, ki jih stranki nista uredili s tem Dogovorom, se uporabljajo določbe Zakona o poslovni skrivnosti (ZPosS).

Ta sporazum je zavezujoč tudi za pravne naslednike obeh pogodbenih strank.

Ta dogovor je sestavljen v dveh enakih izvodih, od katerih pripadata vsaki stranki po en izvod.

Ta dogovor je sklenjen in prične veljati, ko ga podpišeta pooblaščenata zastopnika obeh Strank.

Dne _____

Razkrivajoča stranka:

ISTRABENZ TURIZEM ded.

Predsednik uprave Dr. Aleš Semeja

Prejemnik:
